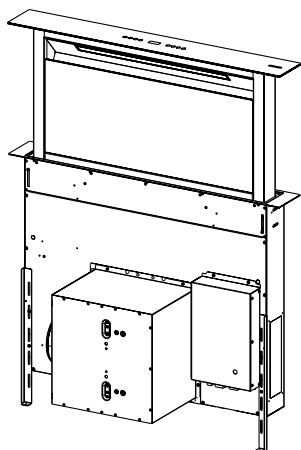




- IT LIBRETTO DI USO
- EN USER MANUAL
- FR MANUEL D'UTILISATION
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG
- NL GEBRUIKSAANWIJZING
- ES MANUAL DE USO
- PT LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
- RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- SV BRUKSANVISNING
- DA BRUGSVEJLEDNING
- PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- NO BRUKSVEILEDNING
- FI KÄYTTÖOHJEET
- AR كتيب تعليمات الاستعمال



KDD90CNE - KDD90CNE2
KDD60VXE-2 - KDD60VXE-3
KDD90VXE-2 - KDD90VXBE
KDD90VXNE - KDD90VXSE

PL 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.


! Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.


- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków itp.).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do

gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.

- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

 **OSTRZEŻENIE:** przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folie ochronną.


- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.


 **OSTRZEŻENIE:** brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skon-

trolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.

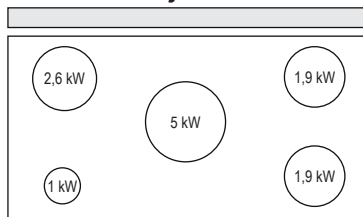
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

 Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

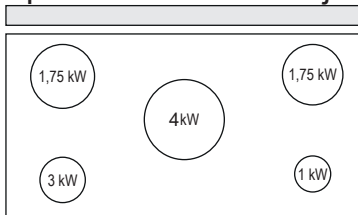
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opako-

waniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

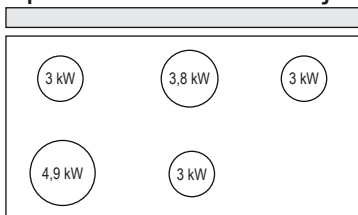
- Niniejszy okap może być używany razem z kuchenką gazową o następującej charakterystyce:
- Moc maksymalna 12,4 kW.
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



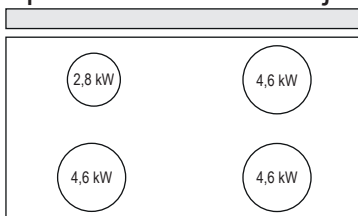
- Moc maksymalna 11,5kW.
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



- Moc maksymalna 17,7kW.
- 5 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



- Moc maksymalna 16,6kW.
- 4 palników, tak jak to pokazano na ilustracji.



Rozsuwanie/chowanie urządzenia

Niebezpieczeństwo obrażeń!



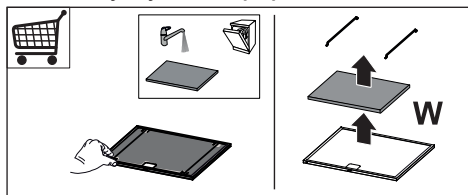
Ryzyko zakleszczenia podczas rozsuwania oraz chowania urządzenia. Nigdy nie wolno sięgać do ruchomych części urządzenia, gdy jest ono rozsuwane lub chowane. Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.

2. UŻYTKOWANIE

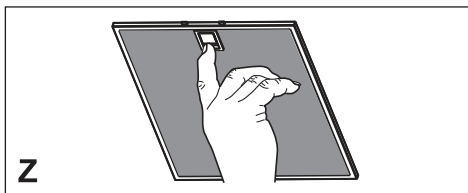
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno nigdy używać okapu do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.
- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z jego boków.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Gąbczasta część filtra może być myta w zmywarce do naczyń raz na 4 miesiące lub częściej (w przypadku intensywnego użytkowania okapu). Jej poprawne funkcjonowanie zagwarantowane jest do maksymalnie 5 myć, po czym filtr należy wymienić (**W**).

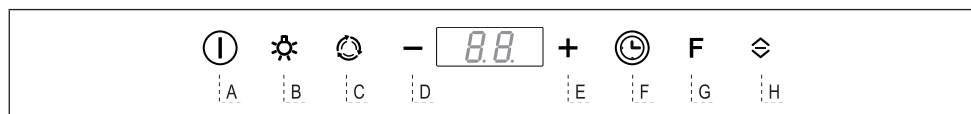


- Filtry przeciw-tłuszczowe należy myć, co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce (**Z**).



- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.

4. STEROWANIE



Przycisk	Funkcja	Przycisk LED
A	Przycisk działa tylko przy klapce otwartej Włączenie/wyłączenie silnika z pierwszą prędkością.	
	Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie) aktywuje/dezaktywuje się zdalne sterowanie.	IR+kropka (2 mignięcia) – pilot aktywny. IR+kropka (1 mignięcie) – pilot nieaktywny.
B	Naciśnięcie krótkie = Włączenie/wyłączenie oświetlenia z maksymalną jasnością.	
	Naciśnięcie na 2 sekundy = Włączenie/wyłączenie oświetlenia dyskretnego .	
C	Przycisk działa tylko przy klapce otwartej Aktywuje i dezaktywuje funkcję 24h , która włącza silnik z pierwszą prędkością na 10 minut co godzinę, przez całą dobę. Na koniec okap powraca do trybu wyłączonego.	Wyświetla animację.
D	Działa tylko przy klapce otwartej = redukcja prędkości. Prędkości P1 – P2 są to prędkości intensywne: P1 = 5 minut oraz P2 = 7 minut Na koniec okap powraca do prędkości drugiej.	Wyświetla bieżącą prędkość: P2 – P1 – 3 – 2 – 1
E	Działa tylko przy klapce otwartej = zwiększenie prędkości. Prędkości P1 – P2 są to prędkości intensywne: P1 = 5 minut oraz P2 = 7 minut Na koniec okap powraca do prędkości drugiej.	Wyświetla bieżącą prędkość: 1 – 2 – 3 – P1 – P2
	Funkcja działa przy klapce zamkniętej i otwartej. Naciśnięcie na 2 sekundy – włączenie/wyłączenie alarmu filtrów węglowych , przy wyłączonym silniku oraz bez aktywnych alarmów filtrów.	2 mignięcia C = alarm filtrów węglowych aktywny. 2 mignięcia C = alarm filtra węglowego wyłączony.
F	Funkcja działa tylko przy klapce otwartej Aktywacja/dezaktywacja wyłączenia silnika opóźnionego o 15 minut. Po uruchomieniu tej funkcji silnik będzie pracował z pierwszą prędkością. Jeżeli funkcja ta zostanie wyłączona przed czasem, silnik pracuje na pierwszej prędkości.	Wyświetla L
G	Funkcja działa przy klapce zamkniętej i otwartej. Naciśnięcie na 2 sekundy = przy aktywnym alarmie filtrów, krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje reset alarmu Sygnalizacje te widoczne są tylko po wyłączeniu pracy silnika.	Wyświetla Informuje o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciw-tłuszczowych. Alarm załącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu
		Wyświetla Informuje o konieczności wymiany filtrów z węgla aktywnego i o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciw-tłuszczowych. Alarm załącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu.
H	Klapka zamknięta Otwarcie kłapk + silnik i oświetlenie = wł.	
	Klapka otwarta Zamknięcie kłapk + silnik i oświetlenie = wyl.	

5. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)



6. OŚWIETLENIE

- W celu wymiany należy skontaktować się z centrum serwisowym (“W celu zakupu zwrócić się do centrum serwisowego”).

